GEMEINDE ALGUND
I-39022 ALGUND (BZ)
Hans-Gamper-Platz 1

PERSONALAMT
Tel. +39 / 0473 / 205180

COMUNE DI LAGUNDO
I-39022 LAGUNDO (BZ)
Piazza Hans Gamper 1

UFFICIO PERSONALE
Tel.+39 / 0473 / 205180

BEKANNTGABE – AVVISO

betreffend das **Projekt für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeiten für das Jahr 2027** i.S.v. Art. 10, Abs. 5, GvD Nr. 503/1992.

Die Bürgermeisterin gibt bekannt, dass Personen für das Projekt für die Eingliederung von Senioren in gemeinnützige Tätigkeiten für folgende Tätigkeiten gesucht werden:

- Aufsichtsdienst und Schließung der Gemeindeimmobilien (Schulen, Seilbahn Saring-Aschbach, Spielplätze, öffentliches Grün usw.), und Aufsichtsdienst bei den Schulen (Schülerlotsendienst);
- Aufsichts- und Assistenzdienst bei sportlichen, religiösen und kulturellen Veranstaltungen;
- kleinere Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie Instandhaltung und Pflege der Gemeindeimmobilien (öffentliches Grün, Friedhöfe, Wege und Straßen usw.);
- Aufsichtsdienst und Assistenzdienst im Recyclinghof;
- Aufsichtsdienst und Assistenzdienst für die Ortspolizei.

Interessierte Bewerber/innen mit folgenden Voraussetzungen können ein schriftliches Ansuchen **innerhalb 20.11.2026 – 12:00 Uhr** im Gemeindesekretariat abgeben:

- **Wohnsitz in der Gemeinde Algund** oder in den Nachbargemeinden
- **Alter von über 50 Jahren;**
- **Rentner;**
- Vollbesitz der bürgerlichen und politischen Rechte;
- psychische und körperliche Eignung.

riguardante il **progetto di inserimento anziani in attività socialmente utile per l'anno 2027** ai sensi dell'art. 10, comma 5, D.Lgs. n. 503/1992.

La Sindaca avvisa che si cercano delle persone per il progetto d'inserimento di anziani in attività socialmente utile da impiegare nelle seguenti attività:

- attività di vigilanza, custodia, chiusura degli immobili comunali (scuole, funivia Saring-Riolagundo, parchi giochi, verde pubblico ecc.), e sorveglianza presso le scuole (nonni vigili);
- servizio di sorveglianza e assistenza presso manifestazioni sportive, religiose e culturali;
- compiti di piccola manutenzione, pulizia nonché tenuta e cura degli immobili comunali (verde pubblico, cimiteri, strade ecc);
- servizio di sorveglianza e servizio di assistenza presso il centro di riciclaggio;
- servizio di sorveglianza e servizio di assistenza alla polizia locale.

Gli interessati con i seguenti requisiti possono presentare la loro domanda scritta **entro il 20.11.2026 – ore 12:00** alla Segreteria Comunale:

- **residenza nel Comune di Algund** o nei comuni limitrofi
- **età superiore ad anni 50;**
- **essere pensionati;**
- godimento dei diritti civili e politici;
- idoneità psico-fisica all'impiego.

Das Projekt beruht auf soziale und Vorsorgemaßnahmen, indem es versucht, die Lebensqualität der Senioren zu steigern, auch um eine Ausgrenzung aufgrund von sozialen oder wirtschaftlichen Problemen zu vermeiden, bei gleichzeitiger Bewahrung der Gesundheit. Zugleich wird die Qualität der verschiedensten Dienstleistungen der Gemeinde verbessert.

Il progetto risponde a motivazioni sociali ed assistenziali in quanto si propone la finalità di miglioramento della qualità della vita soprattutto degli anziani anche per evitare i rischi di emarginazione attraverso la prevenzione e la rimozione di situazione di bisogno economico e sociale, nonché la salvaguardia della salute psicofisica e, al tempo stesso, di migliorare la qualità dei servizi offerti alla popolazione da parte dell'Amministrazione comunale.

Die Aufträge erfolgen mit eigener Beauftragung und aufgrund der eingegangenen Gesuche können einzelne Beauftragungen auch zwischen mehreren Personen aufgeteilt werden, um die höchstmöglichste Anzahl von Personen in das Projekt einzubinden.

Gli incarichi verranno assegnati con mandato individuale e, in base alle disponibilità pervenute si potrà dividere lo stesso mandato tra più persone nel corso dell'anno in modo da coinvolgere a turno tutte le persone disponibili per tali iniziative.

Im Falle einer erheblichen Anzahl von Gesuchen erfolgt die Auswahl aufgrund eines Kolloquiums und entsprechender Rangordnung wobei Personen, welche bereits als Schülerlotsen oder anderen angeführten Diensten tätig waren Vorrang genießen.

In caso di un numero elevato si procederà a una selezione per colloquio e relativa graduatoria, persone che abbiano già svolto servizio come nono vigile o altri incarichi citati usufruiscono di preferenza.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, bei Bedarf Gesuche auch nach der Einreichfrist zu berücksichtigen und entsprechend Aufträge im Laufe des Jahres 2027 zu vergeben.

L'amministrazione, in caso di necessità, si riserva di accettare anche domande pervenute oltre la scadenza e assegnare i relativi incarichi anche durante l'anno 2027.

Die Verwaltung behält sich das Recht vor, die vorliegende Ausschreibung zu ändern, zeitweilig auszusetzen, zu widerrufen sowie die Fristen zu verlängern oder neu festzusetzen.

L'amministrazione si riserva di modificare, sospendere temporaneamente, prorogare o riaprire i termini, nonché revocare il presente bando.

Der den genannten Personen erteilte Auftrag bildet kein Arbeitsverhältnis in Abhängigkeit von der Gemeinde Algund, da es sich um gemeinnützige Tätigkeiten zur Eingliederung von Senioren und zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft handelt, welche mit einer wirtschaftlichen Vergütung verbunden sind;

L'incarico conferito alle citate persone non costituisce un rapporto di lavoro alle dipendenze del comune di Lagundo, trattandosi di interventi aventi finalità di inserimento sociale caratterizzati dall'esplicazione di una attività a favore della comunità locale, accompagnata dall'erogazione di un compenso economico incentivante.

Das Ansuchen ist auf stempelfreiem Papier mit Angabe aller vorgeschriebenen Daten innerhalb des oben angegebenen Termins einzureichen.

La domanda dev'essere presentata su carta libera entro il termine indicato sopra indicando tutti i dati prescritti.

Die Gesuchmuster liegen im Gemeindesekretariat auf und können von der Homepage der Gemeinde Algund (www.algund.eu) heruntergeladen werden

I modelli della domanda sono a disposizione nella segreteria comunale e possono essere scaricati dal sito del Comune di Lagundo (www.lagundo.eu).

DIE BÜRGERMEISTERIN: LA SINDACA:
Alexandra Ganner
(digital signiertes Dokument/documento firmato digitalmente)

Algund/Lagundo, (*siehe Datum der digitalen Unterschrift/vedi data della firma digitale*)